

A. Starter

Fill in the first gap in each sentence with the correct form of the verb 'aller'. Fill in the second gap with a suitable infinitive from the box below.

1. Pour garder la forme, je _____ cinq fruits et légumes par jour.
2. Comme ils veulent rester en forme, ils _____ au collège à pied tous les matins.
3. Nous avons décidé d'être en forme alors nous _____ au moins trente minutes d'activité physique tous les jours.
4. Si tu veux mener une vie plus saine, tu _____ de consommer tant d'alcool!
5. Pour être en forme, on _____ plus d'eau et moins de boissons gazeuses.
6. Pour suivre un régime sain, vous n' _____ plus _____ de cigarettes.

arrêter	fumer	manger
boire	aller	faire

B. Spot the mistakes

The English translations of the following sentences are wrong. Spot the differences between the translations and re-write the French sentence to match the English.

1. Pour garder la forme, il faut manger beaucoup de légumes et arrêter de manger des frites.
To keep fit, you should eat a few vegetables and stop eating crisps.

.....

2. D'abord, je vais faire du sport tous les soirs et je vais aller au collège en vélo.
First, I am going to do sport every day and I am going to go to school on foot.

.....

3. Nous allons manger du pain, des céréales et des pommes de terre, et marcher au moins trente minutes par jour.
We are going to eat bread, cereal and apples, and walk more than 30 minutes per day.

.....

4. Pour être en forme, il faut dormir huit heures par jour et se coucher tôt.
To be fit, you should sleep eight hours per night and go to bed before midnight.

.....

C. Translate into English (Foundation)

1. Pour garder la forme, je vais faire trente minutes d'exercice par jour.

.....
.....

2. Il faut aller au collège en vélo au lieu de prendre le bus.

.....
.....

3. À mon avis, il faut manger plus de légumes car c'est bon pour la santé.

.....
.....

4. Hier, on est allés au McDo où on a mangé des frites et des hamburgers. C'était délicieux!

.....
.....

5. Je n'aime pas faire de sport; je trouve ça très ennuyeux et répétitif.

.....
.....

D. Translate into French (Foundation)

1. To keep fit, I am going to eat fish and eggs twice a day.

.....

2. We are going to take the stairs every day.

.....

3. In my opinion, to keep fit you should not watch too much TV.

.....

4. He is going to play football at least three times a week and follow a healthy diet.

.....

5. You should stop drinking fizzy drinks and stop smoking.

.....

E. Checklist

- 1. Have you added the right accents?
- 2. Check spellings and gender of nouns.
- 3. Check that you have used the correct form of 'aller' in the near future.
- 4. Check your verbs and tenses.
- 5. Have you used the infinitive properly in the near future?

C. Translate into English (Higher)

J'ai décidé de mener une vie plus saine alors, à partir de ce week-end, je vais manger équilibré. D'abord, je ne vais plus manger de bonbons et de gâteaux. Ensuite, je pense que je vais marcher davantage, au moins trente à trente-cinq minutes par jour. Enfin, je dois arrêter d'aller au fast-food puisqu'il est essentiel que je commence à manger plus de fruits et de légumes.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

D. Translate into French (Higher)

My friend Élodie is addicted to cigarettes. She knows it is bad for her health but she doesn't want to stop. I think it is a pity because she usually eats quite healthily because she avoids eating or drinking sugary things. She tried to stop once but started again. Unfortunately her boyfriend smokes as well, which doesn't help.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

E. Checklist

- 1. Have you added the right accents?
- 2. Check spellings and gender of nouns.
- 3. Check that you have used the correct form of 'avoir' in the past tense.
- 4. Check your verbs and tenses.
- 5. Have you used the infinitive properly in the near future?

Teaching notes

This resource is designed to develop translation skills with a focus on grammatical accuracy and contains similar tasks to the new GCSE exam questions for all boards.

The resource is differentiated: all students complete the tasks on p.1 and then you can give Foundation students p.2 while Higher students move straight onto p.3.

Translations below are suggestions only - there may be other possible correct translations. By using the mark scheme suggested below, students can track their progress as they practise their translation skills using our other similar worksheets on different topics.

For Foundation translations (individual sentences), allow two marks per sentence: one for communicating the key message and one for grammatical accuracy, giving a total out of 10.

For Higher translations (short paragraphs), the answers are broken into six sections. Each section can be given one mark for communication and one mark for grammatical accuracy, to give a total out of 12.

Answers

A. Starter

1. Pour garder la forme, je **vais manger** cinq fruits et légumes par jour.
2. Comme ils veulent rester en forme, ils **vont aller** au collège déjà pied tous les matins.
3. Nous avons décidé d'être en forme alors nous **allons faire** au moins trente minutes d'activité physique tous les jours.
4. Si tu veux mener une vie plus saine, tu **vas arrêter** de consommer tant d'alcool!
5. Pour être en forme, on **va boire** plus d'eau et moins de boissons gazeuses.
6. Pour suivre un régime sain, vous n'**allez** plus **fumer** de cigarettes.

B. Spot the mistakes

1. Pour garder la forme, il faut manger **un peu** de légumes et arrêter de manger **des chips**.
To keep fit, you should eat a few vegetables and stop eating crisps.
2. D'abord, je vais faire du sport **tous les jours** et je vais aller au collège **à pied**.
First, I am going to do sport every day and I am going to go to school on foot.
3. Nous allons manger du pain, des céréales et **des pommes** et marcher **plus de** trente minutes par jour.
We are going to eat bread, cereal and apples and walk more than 30 minutes per day.
4. Pour être en forme, il faut dormir huit heures par **nuît** et se coucher **avant minuit**.
To be fit, you should sleep eight hours per night and go to bed before midnight.

C. Foundation translation into English

1. To keep fit I am going to do 30 minutes of exercise per day.
2. You should go to school by bike instead of taking the bus.
3. In my opinion, you should eat more vegetables because it is good for your health.
4. Yesterday we went to McDonald's where we ate some chips and some burgers. It was delicious!
5. I don't like doing sport; I find it very boring and repetitive.

D. Foundation translation into French

1. Pour garder la forme, je vais manger du poisson et des œufs deux fois par jour.
2. Nous allons prendre les escaliers tous les jours.
3. À mon avis, pour garder la forme il ne faut pas regarder trop la télé.
4. Il va jouer au football au moins trois fois par semaine et suivre un régime sain.
5. Il faut arrêter de boire des boissons gazeuses et arrêter de fumer.

OR

C. Higher translation into English

I've decided to lead a healthier life / so, from this weekend, I am going to eat a balanced diet. / Firstly, I am not going to eat sweets and cakes anymore. / Next, I think that I will walk more / at least 30 to 35 minutes per day. / Lastly, I must stop going to fast food restaurants as it is essential that I start eating more fruit and vegetables.

D. Higher translation into French

Ma copine Élodie est accro aux cigarettes. / Elle sait que c'est mauvais pour sa santé mais elle ne veut pas arrêter. / Je pense que c'est dommage car en général elle mange assez sainement / parce qu'elle évite de manger ou de boire des choses sucrées. / Elle a essayé d'arrêter une fois mais elle a recommencé. / Malheureusement son petit ami fume aussi, ce qui n'aide pas.